

Al Presidente del Consiglio comunale di Carpi
Al Sindaco di Carpi
Alla Giunta comunale
Ai Consiglieri comunali

Carpi, 4 Dicembre 2023

MOZIONE

Oggetto: utilizzo dei sottotitoli e della lingua dei segni in Consiglio comunale e negli eventi di maggiore rilevanza sociale e culturale.

PREMESSO CHE:

- il Decreto-legge 22 marzo 2021 n.41, convertito con modificazioni in legge n.69 del 21 maggio 2021, ha dato attuazione agli articoli 9, 21 e 24 della Convenzione delle Nazioni Unite sui diritti delle persone con disabilità, ratificata dall'Italia con la legge n. 18 del 3 marzo 2008;

- con l'articolo 34, comma 1, della Legge n. 69 del 2021 "Misure per il riconoscimento della lingua dei segni e l'inclusione delle persone con disabilità uditiva" la Repubblica "riconosce, promuove e tutela la lingua dei segni (LIS) e la lingua dei segni italiana tattile (LIST);

- l'articolo 34, comma 2, della suddetta Legge riconosce le figure degli interpreti LIS e LIST come professionisti della traduzione e interpretazione;

- il comma 3 del sopracitato articolo evidenzia che "per favorire l'accessibilità dei propri servizi, le pubbliche amministrazioni promuovono la diffusione dei servizi di interpretariato in LIS e in LIST, la sottotitolazione e ogni altra modalità idonea a favorire la comprensione della lingua verbale nonché iniziative di formazione del personale";

- la comunità dei non udenti è composta da Sordi Oralisti e da Sordi Segnanti. I Sordi Segnanti comunicano prevalentemente tramite la lingua dei segni LIS mentre i Sordi Oralisti, grazie alla protesi acustica ed impianto cocleare, hanno la possibilità di seguire una conversazione orale. Questo secondo gruppo spesso non conosce la LIS e utilizza strumenti di supporto di trascrizione istantanea delle conversazioni per recuperare alcune parole "sfuggenti".

CONSIDERATO CHE:

- esistono programmi installabili su dispositivi mobili e fissi che permettono una scrittura istantanea del parlato;

- quanto previsto dall'art. 1, comma 456, della legge 30 dicembre 2018 e riapprovate ad agosto 2022, relativamente alle risorse per ingaggio di interpreti LIS.

RILEVATO CHE:

- la disabilità come “diversità che può diventare ricchezza” richiede, oltre ai necessari concreti interventi di sostegno, una forte azione culturale per l’attuazione di politiche positive volte a rimuovere gli ostacoli al pieno sviluppo della persona, in questo caso in particolare della persona disabile e dei congiunti, e alla sua reale partecipazione alla vita sociale, economica, civile e politica;
- le barriere da rimuovere oltre che architettoniche sono quelle sensoriali e comunicative;
- la sordità impedisce alla persona affetta da disabilità parziale o totale di poter partecipare pienamente alla vita della propria comunità, rappresentando una limitazione al pieno diritto di cittadinanza.

SOTTOLINEATO CHE:

- ogni cittadino ha il diritto di poter conferire con l’amministrazione pubblica ed i suoi uffici;
- ogni cittadino ha il diritto di partecipare ad eventi con rumori di sottofondo non isolabili creanti barriere all’attività di ascolto e partecipazione anche ai normo-udenti.

VALUTATO CHE:

- il Comune di Carpi darebbe un segnale istituzionale di alto senso civico, offrendo la possibilità alle persone non udenti o con deficit uditivi parziali di seguire le sedute del Consiglio comunale, che rappresenta la massima istituzione cittadina che la possibilità di sottotitolare una conversazione permette di leggere e seguire anche in ambienti con rumori disturbanti e quindi sarebbe di supporto in eventi cittadini come il Festival della Filosofia e la Festa del Racconto ma anche in altre occasioni come incontri promossi sul territorio;
- diversi Comuni in provincia di Modena hanno adottato una convenzione con l’Ente Nazionale Sordi al fine di dare la possibilità alle persone con disabilità uditiva di relazionarsi con gli uffici pubblici, prevedendo inoltre la possibilità di partecipare anche alle attività istituzionali come la presenza da uditori ai consigli comunali.

SI IMPEGNA IL SINDACO E LA GIUNTA COMUNALE:

- a porre in essere ogni azione volta a valutare la possibilità di dotare il Consiglio comunale di Carpi di sottotitolazione simultanea per lo svolgimento dei lavori nel corso delle sedute consiliari;
- a realizzare ogni azione volta a valutare la possibilità di adottare convenzioni o altri strumenti per il servizio di interpretariato LIS nell’accesso ai servizi comunali al cittadino e durante le manifestazioni pubbliche di maggior interesse per la città;

- di predisporre almeno due tablet o altri dispositivi sui quali installare programmi di sottotitolazione simultanea che possano essere messi a disposizione delle persone con disabilità uditiva durante le sedute del Consiglio;
- a mettere a disposizione delle persone con disabilità uditiva questi stessi strumenti per gli eventi pubblici di maggior rilevanza sociale e culturale, tra cui, ma non solo, il Festival della Filosofia e la Festa del Racconto;
- a sensibilizzare gli organizzatori di tali eventi all'inclusività;
- a valutare con i responsabili che organizzano visite guidate ai nostri monumenti l'utilizzo dei suddetti dispositivi e/o l'utilizzo di video in LIS e/o il coinvolgimento di interpreti della LIS;
- a monitorare costantemente l'evoluzione tecnologia in tale ambito al fine di aggiornare gli strumenti disponibili, qualora vi fossero innovazioni significative;
- a coinvolgere la Regione Emilia-Romagna e l'Unione delle Terre d'Argine a valutare l'adozione delle medesime azioni sopra indicate.

I Consiglieri comunali:
ANNALISA ARLETTI
FEDERICA BOCCALETTI
PIETRO SANTONASTASIO
MAURIZIO MAIO
CHIARA OBICI
ANDREA BIZZARRI
PAOLA BORSARI
STEFANIA CAMPIOLI
MATTEO CARDINAZZI
FEDERICA CIPOLLI
ELIANA CONTE
MAURO D'ORAZI
CARLO ALBERTO FONTANESI
MANUELA LIGABUE
CRISTINA LUPPI
MARIA GIOVANNA MACRÌ
GIOVANNI MAESTRI
MARCO REGGIANI
EROS ANDREA GADDI
MONICA MEDICI
MICHELE PESCESELLI
ANNA COLLI
GIULIO BONZANINI
ANTONIO RUSSO